

terminate or otherwise affect the dedication of patents to the public, the placing of patents in the public domain or the grant of licenses to patents with or without royalty, pursuant to the provisions of Articles 1 or 2 of the German patent Accord signed in London on July 27, 1946, or other agreement, when such action is taken prior to the release of the property.

J. A Party shall be entitled at its discretion to refuse to accept a release under the provisions of the Agreement and in such event shall not be liable for payment of the charges and expenses referred to in Paragraphs F and G and sub-paragraph (iii) of Paragraph H of this Article.

Article 27.

A. Nothing in the Agreement shall oblige any Party to recognise:

- (i) any transfer of, or other transaction relating to, a German enemy interest, occurring after the institution of war-time emergency measures by that Party or after the invasion of the territory of that Party by Germany;
- (ii) any transfer of non-enemy property in Germany to German enemies, or any assumption by German enemies from non-enemies, of control over property in Germany, which was forced without adequate consideration by action of the Government of Germany whether before or after September 1, 1939. This subparagraph shall apply only to property of, or controlled by, non-enemies who were nationals of Parties at the time of the transfer of the property or the assumption of control over the property.

B. In determining whether any property is owned or controlled by a German enemy no transfer to a German enemy or dealings with a German enemy shall be taken into account which represent looting or forced transfers within the meaning of the

Ophør eller paa anden Maade have Indflydelse paa den Frigivelse af Patenter til offentlig Benyttelse eller Meddelelse af Licens paa Patenter med eller uden Betaling af Licensafgift, som omhandles i Bestemmelserne i Artiklerne 1 og 2 i London-Patent-Overenskomsten af 27. Juli 1946 eller anden Aftale, saafremt saadan Foranstaltning er truffet for Aktivernes Frigivelse.

J. En Part skal være berettiget til efter eget Skøn at afslaa at modtage en Frigivelse i Henhold til Aftalens Bestemmelser, og i saa Fald skal den ikke være forpligtet til at betale de Udgifter og Omkostninger, der omhandles i Stykkerne F og G og Punkt (iii) i Stykke H i nærværende Artikel.

Artikel 27.

A. Intet af det i Aftalen indeholdte skal forpligte nogen Part til at anerkende

- (i) nogen Transport af eller anden Transaktion vedrørende en tysk-fjendtlig Interesse, som opstod efter Indførelsen af Krigstids-Foranstaltninger fra denne Parts Side, eller efter at denne Parts Territorium blev invaderet af Tyskland;
- (ii) nogen Overdragelse af ikke-fjendtlige Aktiver i Tyskland til tyske Fjender eller tyske Fjenders Overtagelse fra Ikke-Fjender af Kontrol over Aktiver i Tyskland, naar saadan Overdragelse eller Overtagelse blev fremtvunget uden tilbørligt Vederlag ved Handlinger fra den tyske Regerings Side, uanset om dette skete før eller efter den 1. September 1939. Nærværende Stykke skal kun finde Anvendelse paa Aktiver tilhørende eller kontrolleret af Ikke-Fjender, som var Statsborgere i Parternes Lande paa det Tidspunkt, da Overdragelsen eller Overtagelsen af Kontrol fandt Sted.

B. Ved Afgørelse af, hvorvidt Aktiver ejes eller kontrolleres af en tysk Fjende, skal ingen Transport til en tysk Fjende eller Retshandler med en tysk Fjende tages i Betragtning, naar saadan Transport eller Retshandel er at anse som Plyndring eller